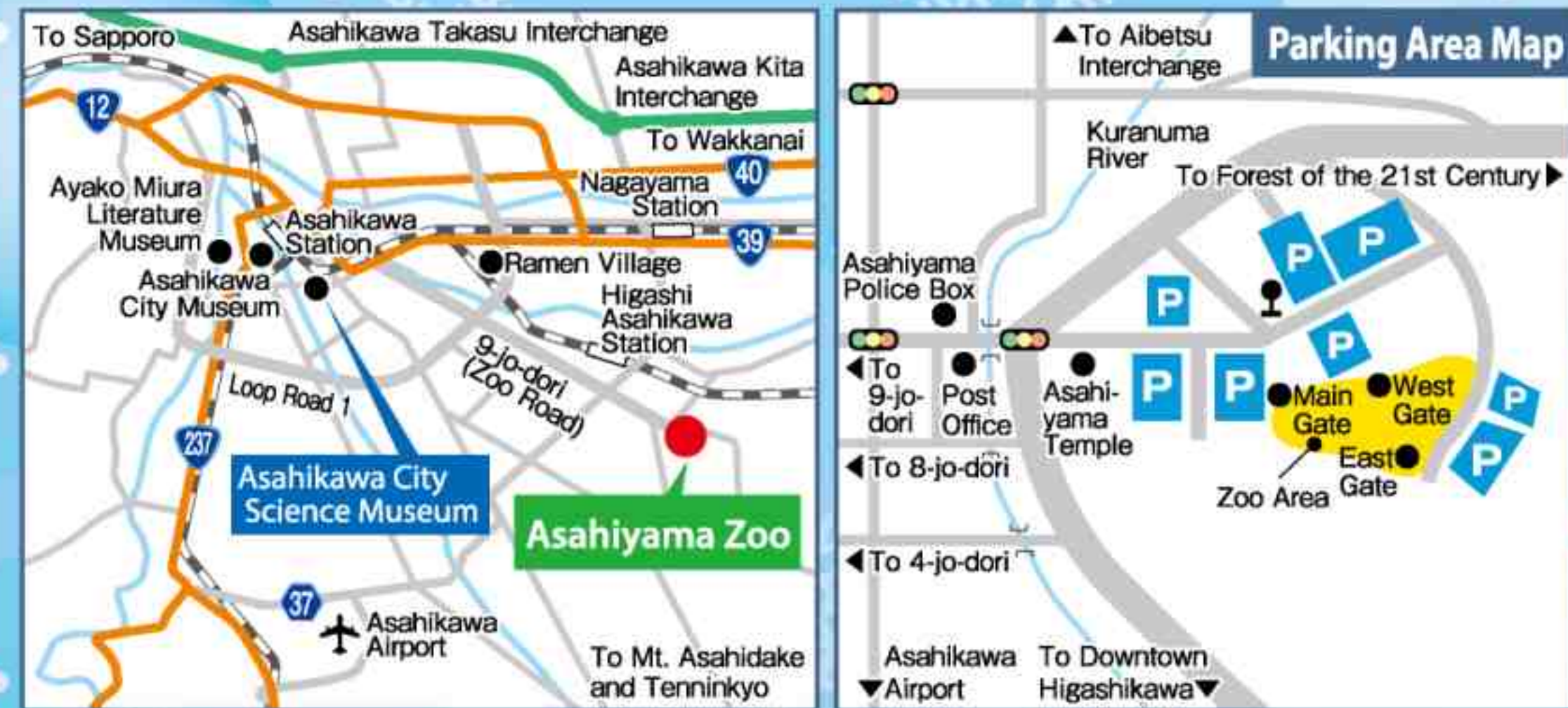


# ACCESS



## For visitors arriving on public transportation

Around 40 minutes by Asahikawa Denkikido Bus from JR Asahikawa Station to Asahiyama Zoo. Bus stop immediately in front of zoo.

## Visiting the Zoo by Car

8km on Prefectural Road 37 from Asahikawa Kita Interchange in the direction of Asahikawa Airport. Turn left into the Zoo Road. The zoo is 2km from this intersection.

\*The public parking area is free until April 7, 2021.

# INFORMATION

## Admission / 入园费 / 入园费

<b>Adult</b> 成人 / 成人	1,000yen
<b>Group</b> (25 or more paying visitors) 团体(收费25名以上) / 團體(收費25名以上)	900yen
<b>Child (15 and under)</b> 15岁或以下 / 15歲或以下	Free
<b>Omotenashi Pass</b> (2-day pass) 招待券(2天1夜券) / 迎賓特優券(2天1夜通行券)	1,000yen <small>(Valid from after midday on the first day until midday on the second day) (但只限第一天中午以后和第二天中午以前的入园) (但限於首日中午12:00以後、次日中午12:00以前入園)</small>
<b>Zoo Passport</b> 动物园通票 / 動物園通行護照	1,400yen <small>(Valid for one year from the first day of use) (从第一个利用日起1年内有效) (首次使用日起一年內有效)</small>
<b>Zoo and Science Center Passport</b> 科学馆共通通票 / 科學館共同護照	2,230yen <small>(Valid for one year from the first day of use) (从第一个利用日起1年内有效) (首次使用日起一年內有效)</small>

\*Omotenashi Passes can only be used by guests of hotels and other accommodation facilities in Asahikawa.  
※招待券仅限在旭川市内的住宿设施住宿的人可以使用。  
※迎賓特優券只供住宿於旭川市內的各住宿設施之遊客利用。

## Seasonal Opening Dates / 开园期间 / 開園期間

<b>Winter 2021</b>	November 11, 2021 to April 7, 2022 Open from 10:30 a.m. to 3:30 p.m. (last entry at 3 p.m.)
<b>Snow Lights Zoo</b>	February 3 to February 7, 2022 Open from 10:30 a.m. to 8:30 p.m. (last entry at 8 p.m.)
<b>Closed</b>	December 30, 2021 to January 1, 2022 and April 8 to 28, 2022
<b>2021年度冬季</b>	2021年11月11日~2022年4月7日 上午10:30~下午3:30(入园截止至下午3:00)
<b>雪灯中的动物园</b>	2022年2月3日~2022年2月7日 上午10:30~下午8:30(入园截止至下午8:00)
<b>休园日</b>	2021年12月30日~2022年1月1日、4月8日~28日
<b>2021年度冬季</b>	2021年11月11日~2022年4月7日 10:30~15:30(最晚入园時間15:00)
<b>雪燈動物園</b>	2022年2月3日~2022年2月7日 10:30~20:30(最晚入园時間20:00)
<b>休园日</b>	2021年12月30日~2022年1月1日、4月8日~28日

\*2022 summer hours are in effect from April 29.

※2022年夏季开园从4月29日开始。  
※2022年夏季動物園自4月29日起開放。

\*Please be aware that the zoo may open later than scheduled if COVID-19 is a concern.

※可能会因传染病流行等原因而推迟开园。  
※可能會因感染症流行等原因而延後開園。

\*Asahiyama Zoo may close without warning if there are factors preventing safety or the smooth running of the facilities.  
※动物园开放期间内如出现无法确保安全且顺畅运营的情况,或可能出现该情况时,有可能在不先预告的情况下关闭动物园。  
※開園期間如有無法確保園內安全順利營運之情事,或遇不可抗力之突發狀況,必須隨時休園時,敬請見諒。

Asahikawa City  **Asahiyama Zoo**

Kuranuma, Higashiasahikawa-cho, Asahikawa City, Hokkaido, 078-8205  
TEL (0166) 36-1104 FAX (0166) 36-1406  
<https://www.city.asahikawa.hokkaido.jp/asahiyamazoo/>

# 旭川市 旭山動物園 ASAHIYAMA ZOO

English

简体中文

繁體中文

伝えるのは、命

## Zoo Rules

- Pets cannot be brought into the zoo.
- Do not enter fenced off or prohibited areas.
- Do not frighten or feed the animals.
- You cannot light fires or bring in dangerous items.
- You cannot re-enter the zoo after leaving.
- Please make sure your flash is turned off when taking photos of the animals.
- Balloons, sleds and other toys are not allowed in the zoo.

## You may be asked to leave the zoo in the following cases:

- If you do not follow the Zoo Rules (on the left).
- If you cause damage to the zoo facilities or animals, or zoo staff suspect that you are doing so.
- If you behave in a way that is a nuisance to other visitors, or zoo staff suspect that you are doing so.
- If you do not follow other instructions given by the zoo signs or staff.

\*The management of Asahiyama Zoo accepts no responsibility for any injuries resulting from falling, etc. unless the accident was caused by Asahiyama Zoo. We do provide first aid, so please speak to the nearest staff member if you are injured.

**You must agree to these rules in order to enter the zoo.**

## 注意事项

- 禁止携带宠物入园。
- 请勿进入禁止入内的围栏和场所内。
- 请勿惊吓动物或给动物喂食等。
- 禁止使用火烛或携带危险品进入。
- 出了动物园后,再次入园必须重新买票。
- 请勿使用闪光灯对动物拍照。
- 禁止携带雪橇和汽球类等玩具进入。

※在园内因摔倒等导致受伤时,除了由管理人员造成的责任原因之外,本动物园不承担任何责任。工作人员会为您实施急救措施,受伤时请就近联系工作人员。

**进入动物园前,请务必先同意以上事项。**

## 約定守則

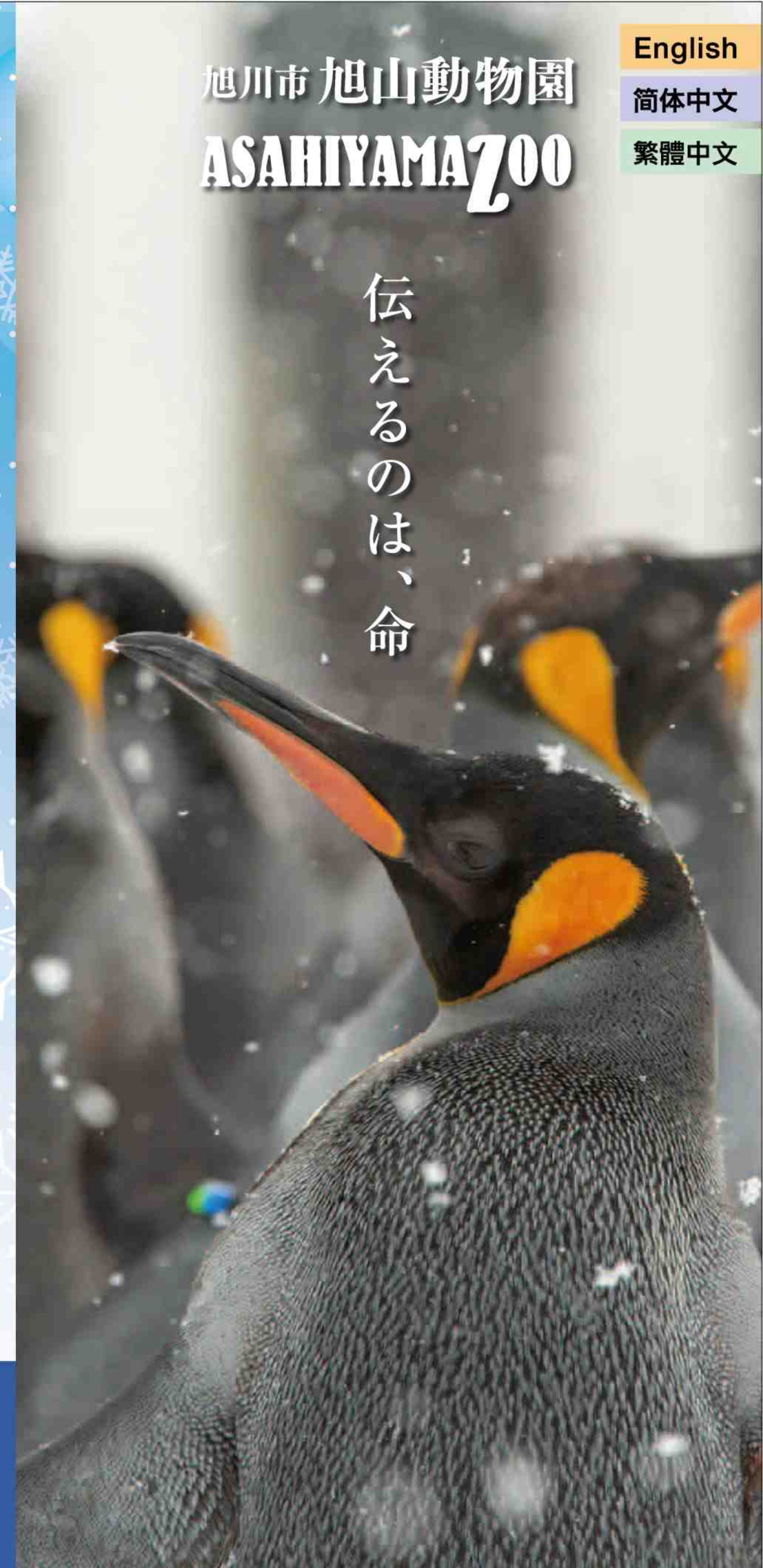
- 不可帶寵物進入園區。
- 護欄內或標示禁止入內的場所請勿進入。
- 請勿驚嚇或餵食動物。
- 禁止使用可燃物品或攜帶危險物品進入園區。
- 一旦離開園區,無法使用同一門票入園。
- 請勿使用閃光燈對動物拍照。
- 禁止攜帶滑雪板、氣球等遊具入園。

※在園區內因跌倒等原因而受傷時,除有責任歸屬於管理者的事由之外,本園一概不負任何責任。此外,本園提供急救措施,遊客若受傷時請向就近的工作人員求援。

**同意上述事項後,歡迎入園。**

## 發生以下情況時,園方可要求遊客離開園區:

- 未遵守左側「約定守則」。
- 損毀園內設施或傷害動物,或經園方判斷有此疑慮時。
- 對其他遊客造成困擾之行為,或經園方判斷有此疑慮時。
- 其他未遵守園內看板指示或未遵守工作人員指示時。





# Asahi-yama Zoo Map

## Winter Season

Wi-Fi Free Wi-Fi Password  
**asahiyamazoo**

**Recommended route**  
Whichever gate you enter from, walking counterclockwise is the best way to ensure a smooth trip around the zoo.

- Animal Library (2F)
- Animal Information Exhibition (1F)



- ### Gift Shops and Restaurants
- A** Zoo Shop & Kitchen CoCoLo (Gift Shop & Restaurant / 商店、食堂 / 賣店、食堂)
  - B** Asahi-yama Zoo Club Main Gate Gift Shop & Bakery (旭山動物園俱樂部 正門商店、面包小屋 / 旭山動物園俱樂部 正門賣店、麵包小屋)
  - C** Koyukai Central Restaurant, Asahi-yama Zoo Central Gift Shop (厚友會中央食堂、旭山動物園中央商店 / 厚友會中央食堂、旭山動物園中央賣店)
  - D** Asahi-yama Zoo Club East Gate Gift Shop (旭山動物園俱樂部 東門商店 / 旭山動物園俱樂部 東門賣店) ASAHİYAMA Zoo Club Gallery
  - E** Tail'n Tail (Gift Shop / 商店 / 賣店) Garden Terrace Lion (Restaurant / 食堂 / 食堂)

- 1 Penguins**  
企鵝 / 企鵝
- 2 Seals**  
海豹
- 3 Polar Bears**  
北極熊 / 北極熊
- 4 Fierce Animal House**  
Siberian tigers, Yezo brown bears  
Amur leopards, snow leopards, lions  
猛獸館  
阿穆爾虎(東北虎)、蝦夷棕熊  
遠東豹、雪豹、獅子  
猛獸區  
西伯利亞虎、北海道棕熊  
遠東豹、雪豹、獅子
- 5 Arctic Foxes**  
北極狐 / 北極狐
- 6 Red Pandas**  
小熊猫 / 小熊猫
- 7 Small Animal House**  
Pallas's cat  
小兽舍 兔孫  
小獸區 兔孫
- 8 Snowy Owls**  
雪鴉 / 雪鴉
- 9 Wolves**  
狼
- 10 Hokkaido Sika Deer**  
蝦夷鹿 / 蝦夷鹿
- 11 Blakiston's Fish Owls**  
毛腿魚鴉 / 毛腿魚鴉
- 12 Japanese Cranes**  
丹頂鶴 / 丹頂鶴
- 13 Amphibian and Reptile House**  
兩栖類、爬虫類舍  
兩棲類、爬蟲類館
- 14 Hokkaido Animal House**  
Small mammals, eagles, hawks and owls  
北海道產動物舍  
小型哺乳類、鷹類、貓頭鷹類  
北海道原產動物區  
小型哺乳類、鷹類、貓頭鷹類
- 15 Chimpanzees**  
黑猩猩
- 16 Reindeer**  
馴鹿 / 馴鹿
- 17 Orangutans**  
紅毛猩猩 / 紅毛猩猩
- 18 Gibbons**  
長臂猿 / 長臂猿
- 19 Hokkaido Small Animal Area**  
北海道小動物區 / 北海道小動物區
- 20 Spider Monkey and Capybara House**  
Geoffroy's spider monkeys, capybaras  
蜘蛛猴、水豚 黑掌蜘蛛猴、水豚  
蜘蛛猴、水豚 黑掌蜘蛛猴、水豚
- 21 Monkey Mountain**  
Japanese macaques, Japanese boars  
猴山 日本獼猴、日本野豬  
猴山 日本獼猴、日本野豬
- 22 Children's Farm**  
兒童牧場 / 兒童牧場
- 23 Chickens and Ducks**  
家雞、家鴨 / 雞鴨
- 24 Hippo House**  
Hippopotamuses, ostriches, warthogs  
河馬館 河馬、鴕鳥、疣豬  
河馬館 河馬、鴕鳥、疣豬
- 26 Giraffes (11:00-14:00)**  
長頸鹿 / 長頸鹿



### Penguin Walk

From late December to the middle of March (snowy season), Penguin walks are scheduled for 11 a.m. and 2:30 p.m. (Only 11 a.m. during March.)  
\*Routes may be closed or adjusted depending on weather conditions.

12月下旬左右~3月中旬左右的積雪期  
預定在上午11:00和下午2:30舉辦  
(3月僅在上午11:00舉辦)  
※根據天氣和積雪情況,有可能取消或調整散步路線。

12月下旬~3月中旬左右的積雪期  
11:00及14:30預定實施  
(3月份僅預定11:00一場實施)  
※如因天氣或積雪狀況,導致活動中止或散步路線變更時,敬請見諒!

- Closed for winter
- Restroom
- Accessible Restroom
- Restroom (With Accessible Restroom)
- Rest Area
- Nursing Room
- Time Schedule Board (Zookeepers' Animal Guide Times)
- Postbox
- Coin Lockers
- AED (Automated External Defibrillator)
- Closed when snowy
- Closed during construction work. (Yezo Brown Bears)
- Smoking Area
- Free Shuttle Bus (Between the Capybara House and the East Gate) \*This service may be unavailable on some occasions.
- Bus Stop To Asahikawa Station

**Main Gate**  
正門 / 正門